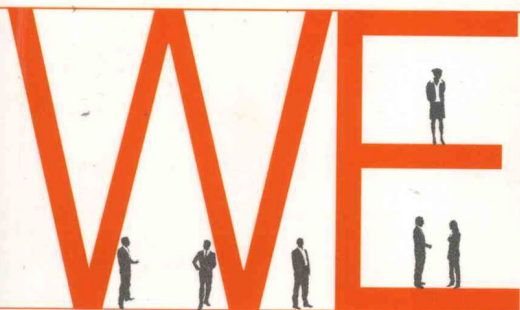




《纽约时报》
《华尔街日报》《今日美国》
畅销书榜

我们合一

全球顶尖人力资源解决方案提供者

Kenexa CEO 鲁迪·科森
首部力作

如何全心投入工作
创造高绩效高利润

员工的参与度和满意度与企业利润密切相关

HOW TO INCREASE PERFORMANCE AND PROFITS THROUGH FULL ENGAGEMENT

美] 鲁迪·科森 (Rudy Karsan) 凯文·克鲁泽 (Kevin Kruse) © 著 苏西 © 译 蒋颖出 © 审校

重庆出版集团  重庆出版社

WE
我们

如何全心投入工作
创造高绩效高利润

HOW TO
INCREASE
PERFORMANCE
AND PROFITS
THROUGH FULL
ENGAGEMENT

〔美〕鲁迪·科森 (Rudy Karsan) 凯文·克鲁泽 (Kevin Kruse) 著 苏西 译 蒋颖出 审校

重庆出版集团  重庆出版社

We: How to increase performance and profits through full engagement by Rudy Karsan & Kevin Kruse

Copyright © 2011 by Kenexa

This edition is published by arrangement with John Wiley & Sons International Rights, Inc.

Simplified Chinese Edition Copyright © 2011 by **Grand China Publishing House**

This translation published under license.

All rights reserved.

No part of this book may be used or reproduced in any manner whatever without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles or reviews.

版贸核渝字 (2011) 第 175 号

图书在版编目 (CIP) 数据

我们合一 / (美) 科森著; 苏西译. -- 重庆: 重庆出版社, 2011.9

ISBN 978-7-229-04444-2

I. ①我… II. ①科… ②苏… III. ①企业管理: 人事管理 IV. ① F272.92

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 168959 号

我们合一

WOMEN HEYI

(美) 鲁迪·科森 凯文·克鲁泽 著

苏西 译

蒋颖出 审校

出版人: 罗小卫

策划: 中资海派·重庆出版集团科韵文化传播有限公司

执行策划: 黄河 桂林

责任编辑: 朱小玉

特约编辑: 邓霁婷

版式设计: 张英

封面设计: JACIS QQ 339017111 +Book Design

 重庆出版集团 出版
重庆出版社

(重庆长江二路 205 号)

深圳市鹰达印刷包装有限公司制版印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

邮购电话: 023-68809452

E-mail: fxchu@cqph.com

全国新华书店经销

开本: 787×1092mm 1/16 印张: 13 字数: 168 千

2011 年 9 月第 1 版 2011 年 9 月第 1 次印刷

定价: 29.80 元

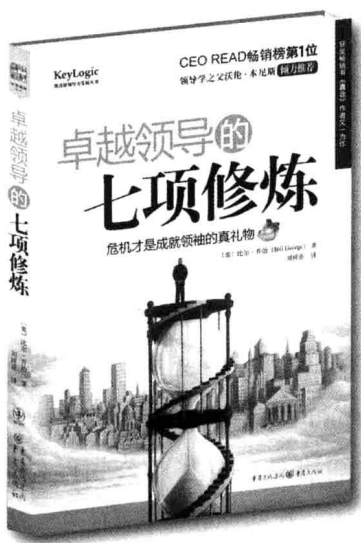
如有印装质量问题, 请致电: 023-68706683

本书中文简体字版通过 **Grand China Publishing House (中资出版社)** 授权重庆出版社在中国大陆地区出版并独家发行。未经出版者书面许可, 本书的任何部分不得以任何方式抄袭、节录或翻印。

版权所有, 侵权必究

中资海派策划

为精英阅读而努力



〔美〕比尔·乔治 (Bill George) ◎著
刘祥亚 ◎译

**危机正在潜伏
修炼刻不容缓**

**CEO READ 畅销榜第1位
领导学之父沃伦·本尼斯
倾力推荐**

ISBN 978-7-229-03067-4

定价：26.80 元

几十年公司治理心得，数十家企业成败得失，都归结成一句话：一个卓越领导者一定善于驾驭危机，懂得化危为机。他们清楚地知道，危机是一件难得的礼物。任何组织在成长过程中，都会面临来自内部或外部的大风或小浪；任何个人在带领组织发展的过程中，都会面临艰难的取与舍。危机无处不在，考验无时不有。

在商海历经危机的哈佛商学院领导力研究大师比尔·乔治，用本书向我们诠释：卓越领导是什么，以及我们如何才能成为卓越领导者。

《卓越领导的七项修炼》

中资海派策划

为精英阅读而努力

把点子变成金子 把创意变成生意

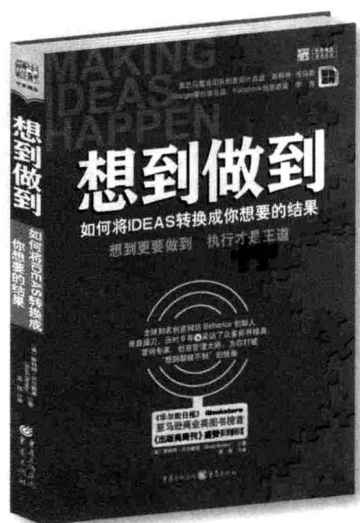
- ◆ 以“标新立异”闻名于世的苹果公司 CEO 史蒂夫·乔布斯，如何推动产品升级换代？
- ◆ 有“梦想家”之称的迪士尼公司创始人沃尔特·迪士尼，如何让动漫产业风靡世界？
- ◆ 《连线》杂志主编、《长尾理论》《免费》作者克里斯·安德森，如何成为超级畅销书专业户？

答案只有一个：执行创意！

ISBN 978-7-229-03966-0

定价：29.80 元

〔美〕斯科特·贝尔斯基 (Scott Belsky) 著
苏西 译



在这个多元化的时代，缺少的不是创意，而是执行创意的能力。仅仅有创意是远远不够的，必须将创意执行到底，得到你想要的结果！

本书分享了作者在创意管理实践中的真知灼见以及众多卓越领袖的切身感悟，将帮助你：

爱上行动 执行到底！

依靠团队力量 推动创意前行！

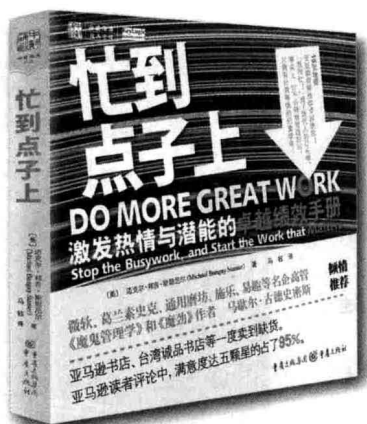
领导他人 领导自己！

通过这本书，可以帮你培养出执行创意的能力，并最终将创意变为生意。

《想到做到》

中资海派策划

为精英阅读而努力



这本书就像一部发电机，能够启动你！

又像一个百宝箱，装满各种点子、想法，能够无限量启发你！

〔美〕迈克尔·邦吉·斯坦尼尔
(Michael Bungay Stanier) 著
马 钰 译

ISBN 978-7-229-03779-6
定价：28.00 元

本书透过图解、实例以及有详细步骤的 15 项练习，告诉你如何停止瞎忙，开始做有意义的“大事”。你可以从中学到：

- ★ 辨认出真正重要的工作
- ★ 快速想出新的点子和解决问题的方法
- ★ 找到“自己想做的事”和“公司希望你做的事”之间的完美交集
- ★ 管理那些让你喘不过气来的工作
- ★ 腾出更多的时间和精力去做“自己想做的事”

这些，你只需要一支笔、几张纸，每天花 5 分钟就能做到。

只要改变做事方式，你就能乐在工作，脱离瞎忙人生，在职场上绽放光芒！

《忙到点子上》

中资海派策划

为精英阅读而努力

管理那些让你喘不过气来的工作
腾出更多时间和精力做真正重要的事情

“詹姆斯”人群：作息表极不规律，常没时间
吃早餐，没时间陪家人；总有很多事情要做，大
量加班，很少有时间去做自己真正想做的事。

ISBN 978-7-229-04405-3

定价：19.80元



〔美〕唐纳·珍内特博士
(Donna M. Genett, Ph.D.) 著
刘祥亚 译

凯洛格公司 (KeyLogic) 副总裁 陈澄波

《有效授权的力量》教我们如何进行有效授权，教我们如何使下属获得授权带给他们的成长感和成就感。

前程无忧集团副总裁 王 韬

授权的困难在于如何控制，唐纳·珍内特博士在《有效授权的力量》中提出的“有效授权六步骤”，让企业管理者能够更加有效地授权，本书值得每一位管理者反复阅读。

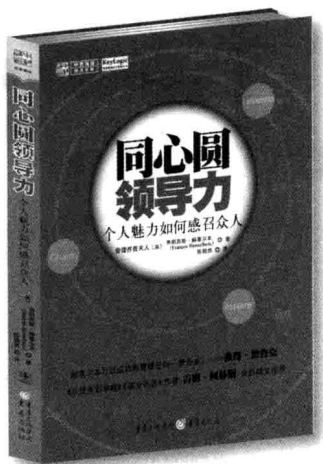
《一分钟经理人》《知道做到》合著者 肯·布兰佳

最常见的错误管理方式就是海鸥式管理。经理布置给你一项任务之后就消失了，一旦你犯了错误他们就会回来，对你大吵大嚷，大发雷霆，然后又转身离去。在读了唐纳·珍内特这本关于授权的著作之后，这些问题就可以有效地避免了。

《有效授权的力量》

中资海派策划

为精英阅读而努力



〔美〕弗朗西斯·赫塞尔本
(Frances Hesselbein) 著
陈娟然 译

弗朗西斯·赫塞尔本是彼得·德鲁克、沃伦·本尼斯、彼得·圣吉、吉姆·柯林斯等众多领导力大师一致认可和推崇的精神领袖。

未来是领导者的时代
而非管理者的时代

ISBN 978-7-229-04367-4

定价：25.00 元

弗朗西斯·赫塞尔本用她半个世纪的管理实践经验告诉我们，真正伟大的领袖不在任何人之上，而是居于一系列同心圆的中心，靠“展现自我”来领导，用使命、价值观、道德和性格去吸引和感召众人。领导力最终来源于一个人的品格。

现在，她首次将自己关于领导力的真切体验和深刻感悟集结成书，汇集成这本优秀的领导力著作。赫塞尔本别具一格的领导风格，会激励每一位领导者不断奋发前行，成为杰出的领导人才。

这本书也为读者提供了一个平台和起点，让这些卓越的领导思想激励每一位读者做到最好，成为领导人才中的佼佼者。

领导力是关于如何做人的艺术，而非如何做事的学问。

《同心圆领导力》

中资海派策划

为精英阅读而努力

优秀的领导者能提供答案，
但伟大的领导者会问正确的问题！

- Q1：我们的使命是什么？
Q2：我们的顾客是谁？
Q3：我们的顾客重视什么？
Q4：我们追求的成果是什么？
Q5：我们的计划是什么？

ISBN 978-7-229-01318-9

定价：29.80 元



[美]

彼得·德鲁克 吉姆·柯林斯
吉姆·库泽斯 菲利普·科特勒
朱迪思·罗丁 V.卡斯特利·兰根
弗朗西斯·赫塞尔本 著

刘祥亚 译

彼得·德鲁克管理学院院长 杜绍基

愿《组织生存力》能为你的组织和你个人提供帮助，也愿别人的生命因你卓有成效的工作而改变！

《从优秀到卓越》、《基业长青》作者 吉姆·柯林斯

德鲁克基金做了一件了不起的工作，优秀的领导者能提供答案，但伟大的领导者会问正确的问题——《组织生存力》就能教会你怎么做到这一点。

比尔·盖茨

在所有的管理学书籍中，德鲁克的著作对我影响最深。

让优秀的管理者更优秀，让成功的组织更成功的 5 大力量

《组织生存力》

短信查询正版图书及中奖办法

A. 电话查询

1. 揭开防伪标签获取密码,用手机或座机拨打4006608315;
2. 听到语音提示后,输入标识物上的20位密码;
3. 语言提示:您所购买的产品是中资海派商务管理(深圳)有限公司出品的正版图书。

B. 手机短信查询方法(移动收费0.2元/次,联通收费0.3元/次)

1. 揭开防伪标签,露出标签下20位密码,输入标识物上的20位密码,确认发送;
2. 发送至958879(8)08,得到版权信息。

C. 互联网查询方法

1. 揭开防伪标签,露出标签下20位密码;
2. 登录www.Nb315.com;
3. 进入“查询服务”“防伪标查询”;
4. 输入20位密码,得到版权信息。

中奖者请将20位密码以及中奖人姓名、身份证号码、电话、收件人地址和邮编E-mail至 szmiss@126.com,或传真至0755-25970309。

一等奖:168.00元人民币(现金);

二等奖:图书一册;

三等奖:本公司图书6折优惠邮购资格。

再次感谢您惠顾本公司产品。本活动解释权归本公司所有。

读者服务信箱

感谢的话

感谢您购买本书!顺便提醒您如何使用ihappy书系:

- ◆ 全书先看一遍,对全书的内容留下概念。
- ◆ 再看第二遍,用寻宝的方式,选择您关心的章节仔细地阅读,将“法宝”谨记于心。
- ◆ 将书中的方法与您现有的工作、生活作比较,再融合您的经验,理出您最适用的方法。
- ◆ 新方法的导入使用要有决心,事先做好计划及准备。
- ◆ 经常查阅本书,并与您的生活、工作相结合,自然有机会成为一个“成功者”。

优 惠 订 购	订 阅 人		部 门		单位名称	
	地 址					
	电 话				传 真	
	电子邮箱			公司网址		邮 编
	订 购 书 目					
	付 款 方 式	邮局汇款	中资海派商务管理(深圳)有限公司 中国深圳银湖路中国脑库A栋四楼 邮 编: 518029			
银行电汇 或 转账		户 名: 中资海派商务管理(深圳)有限公司 开户行: 招行深圳科苑支行 账 号: 81 5781 4257 1000 1 交行太平洋卡户名: 桂林 卡号: 6014 2836 3110 4770 8				
附 注	1. 请将订书单连同汇款单影印件传真或邮寄,以凭办理。 2. 订书单请用正楷填写清楚,以便以最快速度送达。 3. 咨询热线: 0755-25970306转158、168 传 真: 0755-25970309 E-mail: szmiss@126.com					

→利用本订购单订购一律享受9折特价优惠。

→团购30本以上 8.5折优惠。

致中国读者的信

Work is an essential part of our lives. We all work to live with comfort and dignity, for food and shelter, to look after our families and give our children a better life and good education, to apply our talents, contribute to society and be valued. Being fully engaged at work has a positive effect on our entire lives, affecting health and personal relationships as well as career success. In addition, when there is alignment along with engagement, the workforce achieves harmonization, which is essential for organizational success.

This book looks at engagement from two viewpoints: that of the employer and the employee. Both are equally responsible for fostering engagement and alignment and our book provides useful information on what each can do to help achieve full engagement and the harmonization of the business.

I hope that this book will, in its small way, help each of you to discover full engagement in your job and achieve career success.

Rudy Karsan

工作是我们每个人生活的重心。我们工作，为了活得更舒适、更有尊严，为了获得食物和居所，为了照顾我们的家人，让孩子接受更好的教育，过更好的生活，也是为了施展我们的才华，为社会贡献力量并得到尊重。

全心投入工作对我们的整个人生都有积极的影响，它会影响我们的健康、人际关系和事业。当我们都全心投入工作并且齐心协力的时候，就会形成一种和谐的氛围，这对企业的成功是至关重要的。本书分别从员工和管理者的角度来探讨全心投入工作的问题，双方对于营造和谐的工作氛围起着同等重要的作用。关于我们每个人如何做到全心投入以及创造共赢，本书提供了许多有益的建议。

希望这本书能帮助每一个人发现全心投入的力量，取得事业的成功。

鲁迪·科森

推荐序 I



沈 健

Kenexa 大中华区总裁

享 · 工作

十多年来，我一直在思考着一个问题：企业与个人如何能够和谐地相互依存？看完这本书，我深受触动。我的朋友鲁迪·科森和凯文·克鲁泽先生将他们的企业管理实践经验，以及通过对全球 1 000 万人调研的研究结果倾囊相授。对于我们每一个人来说，都能从这本书中得到很多检视自己的实用技巧。

在今天的中国，人们对于自己工作的重视程度超越了以往任何时候。我们和老板的关系，和同事的关系，公司的前景如何，个人是否有上升空间，这些问题每天都在困扰我们。工作的重要性和影响力是巨大的，如果一个人对自己的工作不满意，觉得不快乐，那么压抑和消极的情绪一定会影响到他下班以后的心情，影响到他与家人相处的方式，影响到他的健康，渗透到他生活的各个方面，最终会毁掉他的幸福。而“好工作”的含义，也超越了薪水的范畴，成为一个更为宽泛的概念，包括了员工对企业文化以及自我价值的认同，好工作能调

动每个员工的主观能动性，使员工和企业和谐共生。

每个人都想有个好工作，尽管愿望是这样，但实现起来仍然不容易。这时候我们通常会强调客观原因，而很少从自身去发现问题。另外，我还经常看到很多年轻人陷入迷茫，在这个崇尚成功、精英文化泛滥的时代，年轻人不甘平庸却又无法冲破平庸，那些璀璨夺目的商界神话和传奇色彩浓厚的精英传记，对他们而言，有可能更加深他们的迷惘，他们越发觉得沮丧，认为梦想和现实距离过于遥远。这时候，也许一个充满诚意的建议，一个无私分享会来得更为实际，也更为温暖。

从我自己来说，回顾起从我 20 世纪 90 年代初从大学毕业后，作为一名职业经理人在企业发展中的经历，乃至 2000 年后作为企业负责人一路过来的心路历程，我得出两个结论。第一，我很幸运，扎实的心态和不懈的努力使我拥有很多宝贵的经验；第二，我还不够幸运，因为在我的个人发展阶段，我没有遇到一本好书教我这些。而现在，你只要打开《我们合一》，一切都向你如此真诚地展现。

我们经常说换位思考，但我明白，这真的很难。好比一个在山脚下从来没到过山顶的人，他在爬山的过程中，你跟他讲山顶上的风景如何美妙，爬上山顶那一刻的心情以及快到达山顶时那种艰辛，他是无法真正做到换位思考的。同样，有许多国际大型家族企业的领袖，会让他们的子女先到企业的第一线去体会，去感悟，只有这样，继承人以后才能与员工和谐相处并真正管理好一家企业。

没错，就是和谐，和谐才能带来快乐。现代社会中，工作与生活已经越来越融合在一起，你很难将之一分为二。我觉得，要想拥有幸福的生活，必须从快乐工作开始。找到让你充满激情的事业，发掘生活中最重要的使命和意义，创造一种只属于你自己的节奏，让一切处于快乐与平衡的状态。然后，开始享受工作吧！你创造的价值一定会远远超过你的想象。

本书的独特之处就在于它可以供不同角色，不同身份的人共同阅读，员工不仅仅是做好自己的本职工作就可以了，管理者也绝不是高高在上的。企业的员工和管理者应该是和谐共赢，生存相依的。这么说一点都不夸张，齐心协力是创造最大效能的唯一途径。单凭个体的努力是远远不够的，如何管理团队和企业，挖掘每一个人的最大能力，将所有力量都集合起来，是我们需要不断学习和修炼的智慧。

Kenexa 创立近三十年以来，一直致力于服务全球的员工，为每一份工作找到最合适的人选，为每个公司创造最好的工作环境。我们相信人的力量和潜能，我们希望能帮助每一个人找到自己的最佳定位，发挥出最大的能力，创造最大的效能。更重要的是这个过程是自愿自发的，充满快乐和希望的。这样才会对其自身和所在的组织都产生长远的积极影响。

鲁迪·科森和凯文·克鲁泽结合了自身的多年管理实践经验和真实的调查数据，深入探讨了工作中的问题 and 对策。对每一位职场人士来说都是不可不读的经典。

其实工作就像喝咖啡，有苦又有甜，正因为这样才有滋又有味，让你不禁爱上它。让我们开始享受工作吧！

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, cursive letters that appear to be 'RM' followed by a long, sweeping upward stroke.

推荐序II

谢家华 (Tony Hsieh)
美捷步公司 (Zappos) CEO
《纽约时报》头号畅销书《三双鞋》作者

全心投入，和谐共赢

在拙作《三双鞋：美捷步总裁谢家华自述》(*Delivering Happiness: A Path to Profits, Passion, and Purpose*) 中，我谈到这样一个理念：在美捷步，企业文化建设是我们的第一要义。我们深信，如果文化对了，其余的绝大多数事情都会顺理成章，水到渠成，比如为客户提供卓越的服务，建立起一个经得起时间考验的品牌和公司。

在我们公司，一切都是从招聘流程开始的。我们的面试有两轮：

第一轮由需要招人的部门经理和团队主持，这一关比较常规，主要看应聘人是否适合这个团队，有没有相关的工作经历，专业能力如何等；

第二轮由人力资源部门进行面试，这次纯粹是看应聘人是否适合公司的文化。